

導演 / 李易修

目前為國立中央大學專案講師、黑盒子表演藝術中心執行長、「拾念劇集」團長。畢業於國立台北藝術大學劇場藝術研究所，表演、編導類型廣泛，包括南管音樂、梨園戲、崑曲、現代劇場。作品《大神魘》，曾代表台灣參加 2009 年法國外亞維儂藝術節。

重要編導作品：「國家國樂團」—《英雄、美人、花月夜》、《擊樂神話》、《笑傲江湖》、《月夜、再別康橋》；「國立中正文化中心」—《弄樂～玩南管的日子》、《大神魘》、《玉茗堂私夢》、《搶救藍星大作戰》；國家交響樂團—《漂流的音符》、《頑皮家族 2》；趨勢教育基金會 —《東坡在路上》；「粉月亮音樂劇場」—《河：228 豎琴音樂劇場》。

音樂總監 / 王心心

王心心生長於福建南管的故鄉泉州。四歲開始學習南管；精習指、譜大曲及各項樂器，尤以歌唱著名，是南管界少見「坐遍五張金交椅」的音樂全才，2003 年獨立創辦心心南管樂坊。

王心心致力於南管與當代藝術跨領域的合作，並在南管吟唱與中國古典詩詞文學的結合創作上獨樹一幟，經典作品如《葬花吟》、《琵琶行》及李清照的《聲聲慢》等，聲情並茂，形象動人，知名編舞家林懷民曾如此形容：「她尚未出場，我們靜默等候；她一開口，我們便不知道自己在哪裡了。」

說書人 / 樂師 王新源

原修習國樂及北琶，曾任淡江大學國樂社社長。

現為心心南管樂坊專職企劃行政及南管講師。

1999 年由王心心老師 CD 啟蒙認識南管音樂，曾於淡水社區大學隨江之翠南管樂府徐智城老師學習。

2005 年追隨王心心老師學習南管音樂，為樂坊主要成員。

2013 年 5 月 任心心南管樂坊「南管叨叨講 琴話・陳三五娘」節目主講人

樂師 / 施恆德

2003 年加入心心南管樂坊，跟隨王心心老師學習，主攻二弦，為樂坊主要成員。

1994 年加入江之翠南管樂府，事吳昆仁、張鴻明、陳啟東、張在我等前輩學習，並隨團巡迴國內各地及墨西哥舞蹈節等演出。

樂師 / 潘杰

國立台北藝術大學傳統音樂學系研究所，主修南管樂

現任鳳新高中南管指導老師、古韻箏樂團音樂總監、古韻箏坊教師

2013 舉辦「古韻箏樂團 2013 傳統音樂系列—續。潘杰潘晨古箏南管音樂會」

2011 國立台北藝術大學「因為遠出・四時歸」南管畢業製作演出

2009-2011 代表國立台北藝術大學前往韓國全南大學、日本東京藝術大學、泰國、日本琉球縣立藝術大學傳統音樂交流演出

中國笛 / 康碧容

台北人，畢業於台北市南門國小、南門國中、華岡藝校國樂科、現就讀文化大學國樂系，主修笛子，副修鋼琴；笛子曾師事王若馨、王詩涵、繆儀琳老師，現師事吳宗憲老師。在學期間多次遠赴大陸北京，向王次恆老師請益。鋼琴曾師事洪瑜曼、張渝伶、廖經華、湯婉君老師，現師事林香蒂老師。

曾任新店文山國樂團團員，台北市立國樂團附屬教師團團員，現兼任妙音樂集團員。

舞者 / 程心怡

畢業於國立台北藝術大學舞蹈學院，畢業後曾先後加入雲門舞集及水影舞集。2005 年在羅曼菲推薦下參加《王心心作場》，與王心心同台演出《胭脂扣》，是一位嫻靜且具表演張力的優秀舞者。為樂坊主要成員，近年除持續與王心心修習南管音樂，也轉向對身心靈肢體的修習。

舞者 / 陳韋云

畢業於國立台北藝術大學舞蹈學院，2008 年在參加《王心心作場》與王心心同台演出《昭君出塞》。2012 年參與床編人劇團《我記得，那些世界遺忘的事》演出。

傘 留 情

陳三五娘

【南管叨叨講】
琴話



製作團隊：

演出製作 / 心心南管樂坊 音樂總監 / 王心心 導演 / 李易修 藝術顧問 / 吳素君 服裝 / 鄭惠中
場務 / 葉台竹 攝影 / 林家安 字幕 / 黃國欽 執行製作 / 黃晏容 工作夥伴 / 周芸如 簡錫煒 楊懿惟



〈老爺你看〉北疊 四空管

（益春）老爺你看，林大 林大鼻，生做真怯示，不讀書 不識字，一個面 恰親像豬哥精，無通風亦不識道理，真溫吞 一腹真溫吞，說話無斯文，頭額擴出 都有三寸，目睭看人疊疊瞬，耳邊上烟燉，二條鼻 龍淹嘴唇，說話咧鬚四界噴，鴨母斗行路真臭笨，障般樣形，狀教阮阿娘會不心頭痛恨，想陳三，想陳三果然生飄緻，因為賞燈共阮阿娘相遇見，看伊人玉貌朱機，描條親鮮，親像潘安、宋玉來出世，伊從阮樓前經過，阮阿娘揞落荔枝，乞伊人做為記，假學磨鏡即會 會合佳期，伏望老爺你看，停威 息怒氣，判乞伊人雙雙對對 和諧到百年，判乞伊人雙雙對對 亦是成人之美。

（老爺）呀 真好笑，真好笑 事蹺蹊，我為官秉正明斷無差，豈容你糊塗抵，我不打 我不打是你不招，看我堂上排刑具，你看我堂上排下刑具。

（五娘）驚！驚得我神魂飛，羞！羞得我頭舉都不起，到只處無奈何，但得招認，阮今免遭凌遲。

〈告老爺〉將水令 五空管 緊三撩

（益春）告老爺，乞聽訴起，因林大不稱阮娘子意，即共陳三私結連理，荔枝為媒 荔枝為媒，自有益春做證見。（五娘）卜打益春五娘羞恥，卜掠三哥，卜掠阮厝三哥作一糊塗斷理。（三人）咱三人 咱三人恰似魚鳥落網，魚落網虎落陷難脫身離。

〈繡孤鸞〉中潮 倍思管 緊三撩

繡成孤鸞繡牡丹，又繡一個鸚鵡，飛來在只枝上宿，孤鸞共鸚鵡不是伴，親像阮對著，對著許橙果賊林大，無好頭對，教人會不心內恨著伊，又繡一樣綠竹，須待許鳳凰飛來宿，再繡一樣綠竹，須待許鳳凰飛來宿。

〈年久月深〉中潮 倍思管 緊三撩

（陳三）年久月深惡豎起，因勢束裝返去鄉里，恨恁阿娘無行止，你耽誤我一身無依倚，我艱苦三年，受盡抱羞忍恥，拜辭我小妹，我卜早歸故里，再拜辭是我小妹，我卜早早返去鄉里。

〈我為你〉北相思 五空管

我為你，費心機，別哥嫂，偷身來到只，為當初元宵時，賞燈來相見，着恁花容體態嬌媚，冰肌朱唇、天姿國色、貌賽西施，因只上，我即病成相思，到廣南，拜別哥，因勢返來潮州，遊遍街市，幸見恁許高樓上，掠荔枝，藏入手帕，你親手投落度我為記，我尋思都無計智，袂得見恁面，我暝日只處苦痛傷悲，但得棄馬賣身，來恁厝豎起，只望你，共我心同都一意，

即甘心捧盆水，共恁掃廳堂，我一心，望卜共恁結做連理，誰想你掠荔枝都不提起，悞我一身到只，拙時拋別書詩，苦苦痛痛我袂得通返去鄉里，早知恁負心，任你貌賽西施褒姒，我亦佯通肯做障行宜，騙乞恁姿娘人，說我惺惺男子無志，緊收拾拙行李，早早抽身返去，免我只處共恁相纏，到底我終然是着恁耽置，我厝門風，豈無一窈窕淑女，通來共我匹配佳期，何卜輕身下賤只處受恁輕棄，何卜輕身下賤，只處受恁娘嫻輕棄。

〈值年六月〉序滾 五空管 緊三撩

值年六月，不在阮樓上选迨，值曾不食荔枝，在阮樓上繡工藝，值一俊秀郎君對阮樓前經過，誰人親像你，僥心有只障般創造，荔枝投落，這是阮益春伊人投选迨，手帕上繡字，究都不是阮親手造，陳三白賊不那只一遭，看你騎馬遊遍街市，定是共人提文走報，障般行來，騙阮終不倒，磨鏡個工藝，想恁未是乜向好，你幾返從阮樓前經過，雙目帶刀，料想阮娘嫻，終然定落恁圈套，設計來探聽，先知阮下落，那是，那是枉費你心機，看你頭尖耳唇薄，今日乞恁見面，總然是越添恁煩惱，你說是官蔭人子，雖不去建功立業，亦著去讀書教學，何卜做一光棍，來阮潮城宿泊，踰腳束手，袂得人好，帶著 帶著你只好頭好面，人說善心總有報，就稟過阮厝爹媽，將你寫個契書，提來度於恁，教伊銀即莫得共你討，放早收拾，拜辭是阮阿公婆，今日乞恁返去，是你尾稍命運好，恁厝某子罵你顛又倒，出來年久月深，許處等望你不見倒，若還 惹還那卜再三交纏，惹得阮心憔悴，想你障般人物，阮只潮城有處討，聽你障說，越添我煩惱，今日乞恁辱罵，總會害人病顛倒，任你那相思病成死，就死卜來賴阮，阮都不驚恁分毫，任待伊那相思病成死死，就死卜來賴咱，咱都不驚恁半分毫。

〈有緣千里〉中潮 倍思管 慢三撩

有緣千里將相見，無緣放早拆散分離，莫得三心共二意，你耽誤我一身無依倚，我相思成病，我頭舉不起，若還割吊，我身那卜先死，我冤魂卜共你相藤纏，我冤魂卜來共你相藤纏。

〈共君斷約〉中水車 四空管 緊三撩

共君斷約，共我三哥恁今斷約，須待今暝人睏靜，若還不來，頭上是天，若還那卜負君 天地責罰，黃氏五娘早早先死亡。（陳三）感謝阿娘果有真心，阮明知您假學做伊磨鏡，來阮厝行，罵君幾句，都是瞞過媽共爹。（陳三）聽恁障說拙阮心頭軟成綿，丁古林大，恨著丁古賊林大，你著早死無命，每日推親迫僅，阮有幾遭險送性命。（陳三）心神把定 莫得著驚，佯甘割捨辜負三哥恁人情，佯甘來割捨，辜負阿娘 我君恁人情。